

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association Suisse des Electriciens, de l'Association des Entreprises électriques suisses

Band: 85 (1994)

Heft: 15

Rubrik: Veranstaltungskalender = Calendrier des manifestations

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungskalender Calendrier des manifestations

Veranstaltungen SEV / VSE

Datum/Ort – Date/Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
SEV		
1./2.9. Arbon	Generalversammlung des SEV und VSE Assemblées générales de l'ASE et l'UCS	SEV, Postfach, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 11 VSE, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91
20./21./22.9. Fehraltorf	NIV-Mess-Seminare 1994 (eintägig)	SEV/ESTI, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 12 12
9.11. Montreux	Aspects techniques et juridiques de la CEM dans le marché européen à partir de 1996: Directives pour les matériels électriques	SEV/IB
10.11. Zürich	Technische und rechtliche Aspekte der EMV im Euro- markt 1996: Richtlinien für Elektroprodukte	SEV/IB
16.11. Lugano	Giornata d'informazione per i responsabili e incaricati dell'esercizio di impianti elettrici	ASE/IFICF
24.1.95 Zürich	Die neuen Niederspannungs-Installationsnormen (NIN)	SEV/ESTI
1.3.95 Zürich	Informationstagung für Betriebselektriker	SEV/ESTI
16.3.95 Zürich	Informationstagung für Betriebselektriker	SEV/ESTI
30.3.95 Montreux	Journée d'information pour électriciens d'exploitation	ASE/IFICF
9.5.95 Montreux	Normes installations basse tension (NIBT)	ASE/IFICF

Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

8.9. Bern	41. Sten: Personal Communication Services (PCS) – Neue drahtlose Dienste im Spannungsfeld zwischen Technik, Wirtschaft und Gesellschaft	Sekretariat ITG
21.9. Kloten	ITG Herbsttagung: Neue Anwendungen und Erfahrungen in der Mikrosystemtechnik	Sekretariat ITG
25.10. Kloten	EKON-Fachgruppentagung: Bewegte verschleiss- beanspruchte Kontaktsysteme und stromführende Lager (Gleitkontakte I)	Sekretariat ITG
4.11. Zürich/Genf	Jubiläumsveranstaltung 10 Jahre ITG: Perspektiven der technischen Informatik für das Jahr 2000	Sekretariat ITG
25.1.95 Kloten	EKON-Fachgruppentagung: Potentiometer und andere Schleifkontaktsysteme (Gleitkontakte II)	Sekretariat ITG

Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

15.9. Villmergen	ETG-Sponsortagung mit Stationenbau AG Trafostationenbau heute und morgen	Sekretariat ETG
27.10. Zürich	Informationstagung: Qualität in der elektrischen Energie- übertragung und -verteilung: vom Komponenten- lieferanten bis zum Stromkonsumenten	Sekretariat ETG
15.11. Lausanne	Journée d'information: Journée de la recherche	Electricité Romande/ETG
30.11. Lausanne	Journée d'information: Turbine à Gaz (TAG) – Environnement économique et écologique. Installation de la ville de Lausanne	Sekretariat ETG
19.1.95 Zürich	Informationstagung: Neue Technologien der Zukunft	Sekretariat ETG
2./3.3.95 Genf	ETG/SEE-Informationstagung: Electrical Power Technology in European Physics Research	Sekretariat ETG
20./21.6.95 Zürich	ETG-Kabeltagung	Sekretariat ETG

VSE

1./2.9. Arbon	Generalversammlung des SEV und VSE Assemblées générales de l'ASE et l'UCS	SEV, Postfach, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 11 11 VSE, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01 211 51 91
21.9. Zürich	FKH-/VSE-Fachtagung: Niederfrequente elektromagnetische Felder – Diskussion des neuen BUWAL-Berichts	VSE, Postfach 6140, 8022 Zürich, Tel. 01 211 51 91 (G. Rais)
19.5.95 Aarau	Jubiläumsfeier 100 Jahre VSE Festivités officielles pour les 100 ans de l'UCS	VSE/UCS
17.6.95 Lugano	Jubilarenfeier Fête des jubilaires	VSE/UCS

Schweiz / Suisse

• Neueinträge

Datum/Ort – Date/Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
23.–26.8. Zürich	International Symposium on Magnetic Bearings	Prof. G. Schweitzer, ETH Center/LEO, 8092 Zürich, Tel. 01 632 35 84, Fax 01 252 02 76
31.8.–5.9. Zürich	Fera – internationale Fernseh-, Radio- und HiFi-Ausstellung	Fera-Sekretariat, 8050 Zürich, Tel. 01 311 25 50, Fax 01 311 81 26
• 5.–9.9. Lausanne	PerAc'94 From Perception to Action	Sekretariat PerAc'94, 1015 Lausanne, Fax 021 693 5263
5.–22.9. Davos	International courses in advanced technology	CEI-Europe, P.O. Box 910, S-61225 Finspong, Tel. +46 122 17570, Fax +46 122 14347
6.–10.9. Basel	Orbit '94 – internationale Fachmesse für Informatik, Kommunikation und Organisation	Messe Basel, Messeplatz 1, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 94
13.–16.9. Interlaken	Licht '94 11. Lichttechnische Gemeinschaftstagung	Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft, Postgasse 17, 3011 Bern, Tel. 031 312 22 51, Fax 031 312 12 50
14.–25.9. Lausanne	Comptoir Suisse	Palais de Beaulieu, 1000 Lausanne 22, Tel. 021 643 21 11, Fax 021 643 37 11
16.9. Neuchâtel	PKE-Delegiertenversammlung	PKE, Geschäftsstelle, Freigutstrasse 16, 8027 Zürich, Tel. 01 202 06 56
16.9. Brugg	Schweizerische Fachtagung 94 für Elektrokontrolleure	VSEK, Postfach 151, 4107 Ettingen
22.9.–2.10. Zürich	Züspa – Zürcher Herbstschau	Züspa, Schaffhauserstrasse 374, 8050 Zürich, Tel. 01 318 71 11, Fax 01 318 71 01
27.–30.9. Basel	Swiss automation week '94	Swiss automation week, Postfach, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 89
• 3.–7.10. Luzern	First European Solid Oxide Fuel Cell Forum Conference with Exhibition	Sekretariat: Postfach 1929, 5401 Baden Tel. 056 226 607, Fax 056 218 466
11.–14.10. Bern	iA – Fachmesse informationsverarbeitender Systeme für die industrielle Automation	Jordi Publipress, Postfach, 3427 Utzensdorf, Tel. 065 45 31 86, Fax 065 45 29 95
17.–20.10. Basel	4th Conference on Software Quality	SAQ-Geschäftsstelle, Postfach, 4601 Olten, Tel. 062 26 16 16, Fax 062 26 73 37
18.–21.10. Zürich	Microtecnic – internationale Fachmesse für Fertigungstechnik und Qualitätssicherung	Reed Messen (Schweiz) AG, 8117 Fällanden, Tel. 01 825 63 63, Fax 01 825 64 69
19.–20.10. Lausanne	Electric Drive Design and Applications	Dr. Y. Perriard, EPFL/DE/LEME, 1015 Lausanne, Tél. 021 693 57 97, Fax 021 693 26 87
20.–21.10. Zürich	Fachkongress: Fertigungstechnik und Qualitätssicherung	VDI/VDE, Postfach 101139, D-40002 Düsseldorf, Tel. 0211 6214 227, Fax 0211 6214 161
26.–29.10. Zürich	WinWorld – die Schweizer Software-Show	Exhibit AG, Haldenweg 1, 8802 Kilchberg, Tel. 01 715 24 54, Fax 01 715 24 41
• 2.–4.11. Winterthur	Alterungsmanagement bei Kernkraftwerken	Schweiz. Vereinigung für Atomenergie Postfach 5032, 3001 Bern
22.–26.11. Basel	Swisstech '94 – int. Fachmesse der Zulieferindustrie, der Fertigungstechnik und des Industriebedarfs	Messe Basel, Messeplatz 1, Postfach, 4021 Basel, Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 94
29.11.–1.12. Basel	ET '94 – internationale Produkt- und Serviceausstellung für Intercity-, Regional-, Nahverkehrs-, Stadt- und Bergbahnen	Doris Stidston, Mack-Brooks Exhibition Ltd, Forum Place, Hatfield, Herts AL10 0RN, Tel. +44 707 2756412, Fax +44 707 275544
2./3.3.95 Genf	EP², Forum '95 on Electrical Power Technology in European Physics Research – Call for Papers: 26.8.94	Jacques Gruber, Cern, PS Division, 1211 Genf, Tel. 022 767 34 59, Fax 022 767 85 10

Ausland / Etranger

• Neueinträge

Datum/Ort – Date/Lieu	Thema – Sujet	Organisation/Information
23.–25.8. Aachen	Deutsch-russisches Seminar zur Zuverlässigkeit elektrischer Energieversorgung	RWTH Aachen, Schinkelstrasse 6, D-52056 Aachen, Tel. 0241/80-7652
28.8.–3.9. Paris	Session 1994 der Conférence Internationale des Grandes Réseaux Electriques (Cigre)	Schweiz. Nationalkomitee der Cigre, Luppenstr. 1, 8320 Fehraltorf, Tel. 01 956 12 50

31.8-2.9. Montréal	Forelec '94	Unipede, 28, rue Jacques Ibert, 75858 Paris Cedex 17, Tel. +33 1 40 42 55 48, Fax +33 1 40 42 60 52
• 13.-16.9. Rom	EMC '94 International Symposium on Electromagnetic Compatibility	Sekretariat: Via Eudossiana 18, 00184 Rom/Italien Tel. +39 6 44585.809/44585.810, Fax +39 6 4883235/4825380
13.-14.9. Würzburg	Turbo - und Hydrogeneratoren im Kraftwerk	VDE, Stresemannallee 15, D-6000 Frankfurt Tel. +49 69 630 80, Fax +49 69 631 21 29 Tel.
• 18.-24.9. Peking	IELT '94, Internationale Fachmesse für Niederspannungstechnik	Dr. Friedrich Freund, Haaräckerstr. 12, A-8053 Graz, Telefon/Fax 0043 316 274671
• 19.-23.9. Budapest	22nd International Conference on Lightning Protection (ICLP)	TUB, Conference Office, Muegyetem rkp. 3-9, Building "Z" Room 201, Budapest H-1521, Tel. (36-1) 181 2179, Fax (36-1) 185 2218
• 26.-27.9. Prag	Neue Techniken der Blockheizkraftwerke	VDI-Gesellschaft Energietechnik, D-Düsseldorf, Tel. 211 6214 219, Fax 211 6214 161
• 2.-6.10. Lyon	International Nuclear Congress and World Exhibition	Sekretariat ENS, Postfach 5032, 3001 Bern
• 11.-13.10. Bordeaux	3 ^{ème} Colloque international sur l'Intelligence dans les Réseaux	ADERA, B.P. 196, 33608 Pessac Cedex, France Tel. (+33) 56 15 11 51, Fax (+33) 56 15 11 60
• 10.-12.10. Amsterdam	Europe '94	Europe '94, Vulcan House, Restmor Way, Hackbridge, Surrey, SM6 7AH, UK Tel. 44(0) 81 401 0007, Fax 44(0) 81 401 0006
17.-21.10. Wien	L'emploi des techniques nucléaires et apparentées dans les études sur les relations sol/plantes	Bundesamt für Energiewirtschaft, 3003 Bern Tel. 031 322 56 22
19.-20.10. Arnhem	High Voltage measurements and calibration	Era Technology Ltd, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, UK, Tel. +44 372 37 41 51 Fax +44 372 37 79 27
• 20./21.10. München	Aufgaben und Chancen der Wasserkraft	VDI, Gesellsch. Energietechnik, D-40002 Düsseldorf, Tel. 211 6214 219, Fax 211 6214 161
20.-25.10. Köln	Orgatec - internationale Büromesse Köln	Messe- und Ausstellungs-GmbH, 50679 Köln, Tel. (0221) 821-0, Fax (0221) 821-2574
• 25./26.10. Würzburg	Ertüchtigung und Verlängerung der Lebensdauer energietechnischer Anlagen	VDI-Gesellschaft Energietechnik, Postfach 101139, D-40002 Düsseldorf, Tel. 0211/6214-363
25.-28.10. München	Systec '94 - Fachmesse für Systemintegration, Automatisierung und Qualitätssicherung	Messe München GmbH, Messegelände, D-80325 München, Tel. 089 51 07-0
26.-28.10. London	PEVD '94 5th International Conference on Power Electronics and Variable-Speed Drives	PEVD 94, Sekretariat, IEE Conference Service, Savoy Place, London WC2R OBL, Tel. +71 344 54 77, Fax +71 497 36 33
8.-12.11. München	Electronica '94: Internationale Fachmesse für Bauelemente und Baugruppen der Elektronik	Messe München GmbH, Messegelände, D-80325 München, Tel. 089 51 07-0
• 5.-9.12. Paris	Pronic '94	Promosalons Suisse, Stauffacherstr. 149, 8004 Zürich, Tel 01 291 09 22, Fax 01 242 28 69
5.-9.12. Paris	Elec '94	Elec promotion, 17, rue hamelin, 75783 Paris, Tél. 33 1 45 05 71 68, Fax 33 1 45 05 71 70
• 7.-9.12. Orlando	Power-Gen International	Paul Frei, Generalkonsulat USA, Zollikerstr. 141, 8008 Zürich, Tel. 01 422 23 72, Fax 01 382 26 55
• 26.-30.6.95 Paris	Quatrième Conférence Internationale sur les Câbles d'Energie Isolés: appel aux communications: 1.11.94	Secrétariat Général JICABLE 95, 48, rue de la Procession, 75724 Paris Cédex 15, France Tel. +33 1 44 49 60 60, Fax +33 1 44 49 60 44

Kurse und Vorträge / Cours et conférences

• Neueinträge

Datum/Ort - Date/Lieu	Thema - Sujet	Organisation/Information
• 22.8. Muttentz	6. Praktikertreffen in der Veranstaltungsreihe «Produkte-Innovation»	P. Schweizer, Dipl Ing, ETH, Dozent am CZM, Tel. 061 4674 243
• 24.8./21.9./20.10. Muttentz	Fuzzy Logic Einführungskurs/Weiterführungskurs/ Workshop	Ingenieurschule beider Basel, Gründenstrasse 40, 4132 Muttentz, Tel. 061 467 42 42
• 2./16./23.9. Rapperswil	Computerunterstützte Mathematik für Ingenieure in der Praxis	Technikum Rapperswil, 8640 Rapperswil, Tel. 055 23 41 11, Fax 055 23 44 00
• 8.9./2.11. Dietikon	Oberschwingungsprobleme in elektrischen Versorgungsnetzen	Michels Datentechnik Wädenswil, Tel. 01 780 34 51, Fax 01 780 34 61
• 15.9., 18.10. Sion, Neuchâtel	Analyse de la consommation d'énergie dans les entreprises	Construction et énergie, case postale 112, 1000 Lausanne, tél. 021 3200805, fax 021 320 82 88
• 26.-30.9. Lausanne	Broadband Communication Networks and Related Modelling Techniques, 3 rd edition	EPFL Lausanne, 1015 Lausanne, Tel. 021 693 46 58, Fax 021 693 26 83/693 46 60
• 27.-30.9. Basel	Forum Software & services	Forum SAW 94, Frick und Partner, Postfach 537 8703 Erlenbach, Tel. 01 915 29 92
• 5.-7.10. Lausanne	3-Day Course on Microengineering in Biology and Medicine	EPF Lausanne, 1015 Lausanne Tel. 021 691 37 16 (vorm.), Fax 021 691 79 16
• 11.10. Muttentz	Verteilte Steuerung mit standardisierten Feldbussen	Syslogic AG, Löwenstrasse 17, 8953 Dietikon Tel. 01 740 37 66, Fax 01 741 35 39

Das Gedächtniswunder

behält was Sie wollen
und druckt es für Sie aus.
Das NIV-Prüfgerät
für alle Messungen
in elektrischen Anlagen.
Mit weitem Spannungsbereich
und Frequenzbereich,
kompletter Anzeige,
eingebauter Bedienungsanleitung
mit eleganter Führung –
kein Wunsch bleibt offen.
Auskunft und Unterlagen:
Telefon 01/302 35 35
Telefax 01/302 17 49



PRO Fi TEST 0100S

EQNet

ISO 9000/ EN 29000

Intelligente Geräte zu Ihrem Nutzen

CAMILLE BAUER-METRAWATT AG

Glattalstrasse 63
8052 Zürich
Telefon 01/302 35 35
Telefax 01/302 17 49

52, route du Platy
1752 Villars-sur-Glâne
Téléphone 037/24 77 57
Téléfax 037/24 12 85

route du Pavement 30
1018 Lausanne
Téléphone 021/647 99 49
Téléfax 021/647 99 23

**GOSSEN
METRAWATT
CAMILLE BAUER**

Fribos

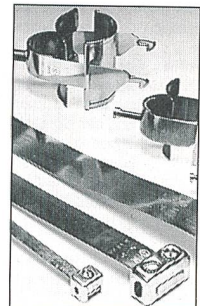
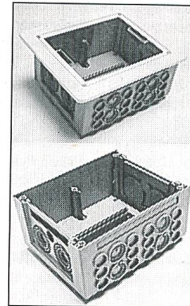
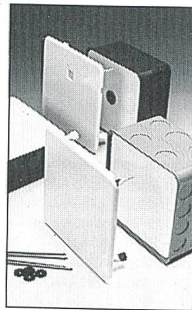
**Im Explosionsschutz
kennen wir uns aus**

Explosionsschutz



- Leuchten
- Installationsgeräte
- Befehlsgeräte
- Meldegeräte
- Steuerungen
- MSR-Geräte
- Feldmultiplexer

Fribos AG, Muttenerstrasse 125
CH-4133 Pratteln 2, Telefon 061 821 41 41, Fax 061 821 41 53



**LANZ UP-Dosen aus Stahl und
Kunststoff. Universaldosen
LANZ Erdleitungsbriden
LANZ Schnellverleger
LANZ Kabelbinder**

Modernes Installationsmaterial von **lanz oensingen**

- in bester Technik und Qualität
- für zügige, arbeitssparende Montage
- äusserst preisgünstig

Konkurrenzfähig bleiben! Qualität liefern! Montagezeit sparen! Mit LANZ Installationsmaterial (siehe oben) sofort lieferbar von LANZ und Ihrem Elektrogrossisten. **062/78 21 21 Fax 062/76 31 79**

LANZ Installationsmaterial interessiert mich!
Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!
Name/Adresse/Tel.: _____

Der Leser ist's

der Ihre Werbung honoriert!

86% der Bulletin-SEV/VSE-Leser sind
Elektroingenieure.

91% der Leser haben Einkaufsentscheide
zu treffen.

Bulletin SEV/VSE – Werbung auf fruchtbarem
Boden. Tel. 01/207 86 32



lanz oensingen ag

CH-4702 Oensingen • Telefon 062 78 21 21

IM1

Raychem



PolyGarde

Metalloxid Überspannungs-Ableiter mit Kunststoffgehäuse 3 kV-36 kV

Nach mehrjähriger intensiver Forschungsarbeit ist es Raychem gelungen, das Herstellungsverfahren von Metalloxidscheiben grundlegend neu zu gestalten und damit die Eigenschaften dieser Elemente entscheidend zu verbessern.

Mehr als zwei Jahrzehnte Erfahrung in der Technologie strahlungsnetzter Kunststoffe und Anwendung dieser Materialien bei Kabelgarnituren in Mittel- und Hochspannungstechnik ermöglichen Raychem die Entwicklung eines Kunststoffgehäuses aus langjährig bewährtem kriechstomfesten, UV-beständigem Hochspannungsisolationsmaterial.

Basierend auf diesen Entwicklungen konnte Raychem ein Programm von Überspannungsableitern für den Bereich 3 kV bis 36 kV für Innenraum- und Freiluftanwendungen auf den Markt bringen, das neue Maßstäbe setzt.

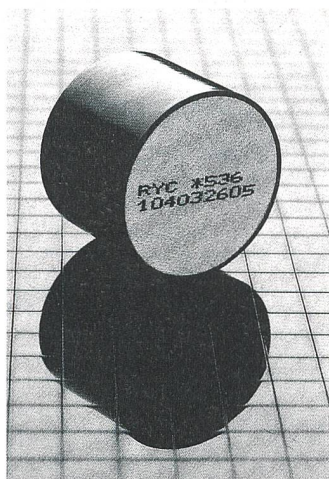
Nach Absolvieren eines umfangreichen Testprogramms (IEC 99, ANSI-C 62.11-87, CSA C233.1-87) sind heute bereits einige tausend Ableiter europaweit im Einsatz.

Hohes Energieaufnahmevermögen
Das neue Fertigungsverfahren der Metalloxidscheiben führt zu einer wesentlichen Verbesserung der Homogenität. Somit ist es möglich, bei geringem Scheibendurchmesser große Energiemengen während der Überspannung zu absorbieren und gleichzeitig die Leckströme im Normalbetrieb auf ein Minimum zu reduzieren.

Raychem PolyGarde Metalloxid-Varistoren zeichnen sich durch hohe Homogenität und Stabilität aus.

Keine Dichtungsprobleme
Das Paket aus Metalloxidscheiben und faserverstärktem Kunststoffsgehäuse wird nach außen durch ein aufgeschrumpftes Formteil rundum dicht abgeschlossen – die Abdichtung der Grenzschichten übernimmt jeweils eine Dichtungsmasse. Der gesamte Ableiter ist ein kompaktes Bauteil ohne Luftspalt, d.h. Feuchtigkeit kann nicht eindringen und den Überspannungsableiter zerstören.

Erheblich reduziertes Gefahrenpotential im Fehlerfall
Trotz der hohen Belastbarkeit des Ableiters muß man sich auch bei dieser Konstruktion mit den Folgen eines Versagens auseinandersetzen.



Leichte Handhabung – geringe Bruchgefahr

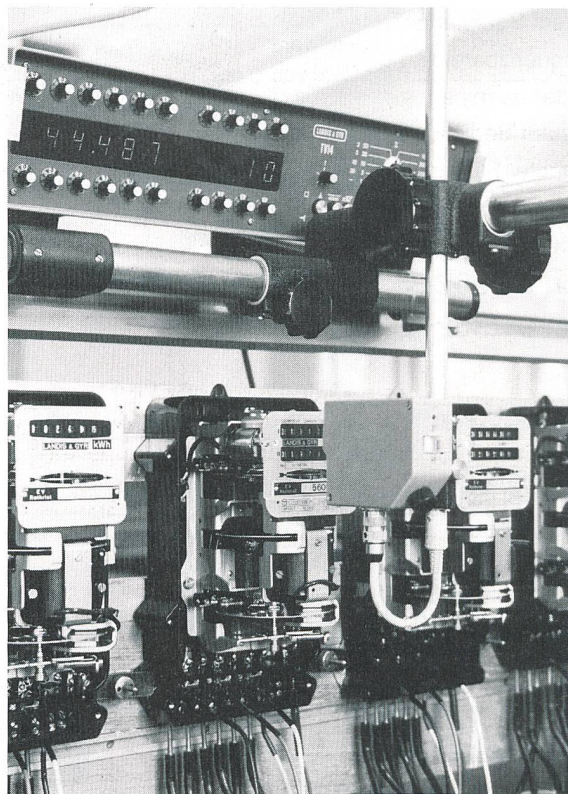
Gegenüber Ableitern mit Porzellangehäusen haben PolyGarde-Überspannungsableiter ein um ca. 35% reduziertes Gewicht. Die Montage am Mast erfordert nur ein Loch zur Aufnahme des M12 Bolzens.

PolyGarde-Überspannungsableiter wurden nach verschiedenen Vorschriften geprüft. Hierbei kam es zur Prüfung von Fehlerströmen von 500 A für 120 Perioden bis 20 kA für 12 Perioden. Alle Prüfungen zeigen, daß auch bei Druckentlastungsprüfungen des Metalloxid Überspannungs-Ableiters die Auswirkungen der Zerstörung des Kunststoffgehäuses auf die Umgebung im Vergleich zu Konstruktionen mit Porzellangehäusen deutlich geringer sind.

Für Fälle, in denen Ableiter anderer Fabrikate gegen PolyGarde-Überspannungsableiter ausgetauscht werden sollen, stehen zahlreiche Adapter zur Verfügung. Das Kunststoffgehäuse bietet zusätzlich den Vorteil einer erheblich reduzierten Bruchgefahr während des Transports und beim Einbau.

Raychem AG,
Oberneuhofstr. 8, 6341 Baar,
042/31 81 31,
Fax 042/31 77 00

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Association Suisse des Electriciens
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici
Swiss Electrotechnical Association



Der Bereich Prüfung und Zertifizierung

- prüft die Sicherheit elektrischer Niederspannungserzeugnisse
- kalibriert die Genauigkeit von elektrischen Messinstrumenten (Kalibrierdienst)
- führt Abnahmen, Expertisen und Beratungen durch
- zertifiziert nach nationalen und internationalen Verfahren

Unsere Fachspezialisten stehen Ihnen zur Verfügung. **Rufen Sie uns an!**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein
Prüfstelle Zürich
Luppenstrasse 1
8320 Fehraltorf
Telefon 01 956 11 11
Telefax 01 956 11 22

